

თომას ჰაიზერმანი (Thomas Häusermann)

პუბლიკაციები თემატურად

ცალკეული ნაშრომები:

- ქართული მუსიკა. Erka-Verlag Bruchsal, 1993
- “Amor Feti” (“ზედისწერის სიყვარული”) - გრიგოლ რობაქიძის დრამები (თანამედროვეობა და მემკვიდრეობა) 2006 წ. ქართულ და გერმანულ ენებზე.

მუსიკალური თემატიკა:

- ქართული მუსიკა: „ყველას საკუთარი ხმა“: in Zytglogge-Zytig, Nr. 165, იანვარი, 1992, გვ.4
- რით ცხოვრობს დღეს ტრადიციული ქართული მუსიკა (სტუმრის თვალთ დანახული): (ქართული ფოლკლორი, საინფორმაციო ბიულეტენი. საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის ენისა და ლიტერატურის განყოფილებასთან არსებული ფოლკლორის საკოორდინაციო საბჭო) გამოცემა 1, N2, თბილისი, 1995
- „ეთნოგრაფიული მაცივრის“ საგანძური. ხალხური მრავალხმიანი სიმღერა – საქართველოს წვლილი მსოფლიო მუსიკაში. in NZZ 24./25. თებერვალი 1996, N46
- ქართული ხალხური მუსიკა, ანსამბლი “გეორგია”, Tbilissi, in: MdVFGS (საქართველოს მეგობართა გაერთიანების ცნობის ფურცელი), 2 ნომბერი, 1997, გვ. 12
- სტუმრის თვალთ დანახული ქართული ხალხური მუსიკა. გერმანულ-ქართული ჟურნალი, 1998
- ქართული გალობა – ძველქართული საეკლესიო სიმღერების ხელმეორე გამოცემა MdVFGS 4 მარტი, 1998, გვ. 14-19
- ქართული საეკლესიო სიმღერები Ms. 7 გვ. ნომბერი, 2000 (Gossau, St. Gallen)
- საქართველო-შვეიცარიის ახალგაზრდული მუსიკის ფესტივალზე: „პატარა გეორგია“ MdVFGS 8, ივნისი, 2003, გვ. 19-21
- დაკვირვებანი ქართულ საშობაო სიმღერაზე. ტრადიციული მრავალხმიანობის პირველი საერთაშორისო ფესტივალი. მოხსენებები, გვ. 350-379
- გურია-იმერეთის საეკლესიო გალობანი, ბერ-მონაზონ ექვთიმე კერესელიძისა და მღვდელ რაჟდენ გუნჩაძის ჩანაწერების მიხედვით. საკვირაო და სადღესასწაულო გალობა. საეპისკოპოსო გალობა, თბილისი [2003] შესავალი. გვ. XIII-XXV
- მრავალხმიანობა. რამდენიმე მოსაზრება ქართული მრავალხმიანი სიმღერის შესახებ. ქართული მუსიკისა და კულტურის დღეები, პროგრამა, ნომბერი, 2003
- კუკური (ევსერი) ჭოხონელიძე (1940-2004). in MdVFGS 9, ივნისი, 2004, გვ. 17-19
- ჭონა – ქართული სააღდგომო კარდაკარ სასიარულო სიმღერა. ტრადიციული მრავალხმიანობის პირველი საერთაშორისო ფესტივალი. მოხსენებები, გვ. 227-241 ქართული სიმღერა და ქართული საზოგადოება, გაზეთი „თავისუფლება“, 2004. გვ. 2
- ქართული მრავალხმიანობა: Winterthur & Tutartschela, 2007
- ქართული მრავალხმიანობის სიმდიდრე, სტატია შვეიცარიულ გაზეთში „შვეიცარიის თვე“, ნომბერი, 2014, გვ. 2

ენა და ლიტერატურა

- გრიგოლ რობაქიძე (1880 - 1962) in MdVFGS 4, მარტი, 1998, გვ. 1-8
- კლემენს აიხი: ჩანაწერები საქართველოდან in MdVFGS 5, 1999, გვ. 14-16
- მეოცე საუკუნის ქართული მოთხრობა in MdVFGS 7, ივნისი 2001, გვ. 22-25
- გურამ რამიშვილის ხსოვნას (1932 - 1988) in MdVFGS 7, ივნისი 2001, გვ. 18-21

- ქართველური ენების ეტიმოლოგიური ლექსიკონი (ფენრიხ სარჯველაძე, 1995) in: MdVFGS 7, ივნისი 2001, გვ. 26
 - რუთ ნოიკომის ხსოვნას (1920 – 2001) in MdVFGS 8, ივნისი 2003, გვ. 8-11
 - ამიერკავკასიის ლიტერატურა, თარგმანების რედაქცია. MdVFGS 8, ივნისი 2003, გვ. 21-23
 - წიგნის ბეჭდვა და გამოცემა თანამედროვე საქართველოში, რედ. რ. გრაცველდი: ბელეტრისტული წიგნის ბაზარი საქართველოში. MdVFGS 10, სექტემბერი 2005 გვ. 4-8
 - ქართველი კლასიკოსების გერმანული თარგმანები (აღმამენებელი, ბარათაშვილი) MdVFGS10 სექტემბერი 2005, გვ. 18,
 - კიტა ჩხენკელი (189-1962) – ქართულ-გერმანული ენობრივი და კულტურული ურთიერთობის პიონერი: “გეორგია” – ჟურნალი ქართული და კავკასიური ენების, ისტორიისა და კულტურის შესახებ, გამომც. შტეფი ხოტიავრი-იუნგერი, ბერლინი და მარიამ ლორთქიფანიძე, თბილისი, 2008, 2009 აახენი (Shaker Verlag) გვ. 14-20
- თარგმანები**
- ამირან სვიმონიშვილი, სამი ლექსი (თარგმანი გერმანულად) in MdVFGS 5, დეკემბერი 1999, გვ. 8-9
 - გრიგოლ რობაქიძე: წმინდა ნინო (თარგმანი) in MdVFGS 7, ივნისი 2001, გვ. 20
 - გურამ რამიშვილი: ენა - ქართველი ერის ისტორიის ძირათადი და განმსაზღვრელი ფაქტორი, გაზეთი “თავისუფლება” 2002
 - რაჟდენ ხუნდაძე, წინასიტყვაობა (ქართული გალობა. ლიტურგია იოანე ოქროპირისა, ვასილი დიდისა და გრიგოლ ღვთისმეტყველისა. ნოტებზე გადაღებული რ. ხუნდაძის მიერ. ტფ. 1911) Ms. 2002, გვ. 6 S.
 - ექვთიმე კერესელიძე, (შთასახედი) Ms. 2002, 1 გვ.
 - დალი ცაავა: Capriccio 15 (თარგმანები) in: MdVFGS 9, ივლისი 2005, გვ. 16
 - ვაჟა-ფშაველა: ეთნოგრაფიული წერილები (ამირან სვიმონიშვილთან ერთად), გამოუცემელი, MS. 23 გვ.
 - ხალხური სიმღერების ტექსტები, MS გამოუცემელი, 23 გვ.
 - აჭარული ნადური Ms. გამოუცემელი, 44 გვ.
 - ვაჟა-ფშაველა: სამი პოემა, თბილისი (სიესტა) 20133. გიუნტერისა და რუთ ნოიკომის თარგმანების გადამუშავებული გამოცემა
 - ამირან სვიმონიშვილის ლექსები (დამუშავების პროცესში. ამჟამად თარგმნილია 42 ლექსი და 2 ინტერვიუ)
- ისტორია**
- საქართველო-შვეიცარიის ურთიერთობის ისტორიიდან: MdFGS 1, მაისი, 1997, გვ. 1-5
 - სტატიები შვეიცარიის ისტორიული ლექსიკონისათვის: გრიგოლ რობაქიძე, კიტა ჩხენკელი, ხარიტონ შავიშვილი, საქართველოს ლექსიკონი,
 - Les relations géorgien-suisse et l'Association des Amis de la Géorgie en Suisse MdVFGS 10, September 2005, S. 10-14
- სხვადასხვა**
- ქრისტიან ვასის მოსაგონარი: MdVGS 3, ივნისი 1997, გვ. 5
 - თბილისის მეექვსე საავტორო სკოლის გაძლიერებული გერმანულის გაკვეთილი: MdFGS 3, ივნისი 1997, გვ. 6-9
 - ჩვენი დროის ხატები, ნინო გამსახურდიას გამოფენასთან დაკავშირებით, MdVFGS 3, ივნისი 1997, გვ. 10
 - მოგზაურობა საქართველოში: MdVGS 6, ივნისი 2000, გვ. 4-6

- ახალი სახლიდან საელჩომდე. სტუმრად საქართველოში შვეიცარიის წარმომადგენლობაში. MdVGS 6, ივნისი 2000, გვ. 6-8
- „წყალი მარგებელი“. ქართულ-შვეიცარიული კომპანია „წყალი მარგებელი“. in: MdVGS 6, ივნისი 2000, გვ. 8-10
- ნანა ექვთიმიშვილის „გრძელი ნათელი დღეების“ შესავალი, ციურხის ტექნიკური სასწავლებელი, 2014. 3 გვ.